

|                     |   |
|---------------------|---|
| <b>Zeitschrift:</b> | Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift        |
| <b>Herausgeber:</b> | Schweizerischer Verband für Landtechnik   |
| <b>Band:</b>        | 22 (1960)   |
| <b>Heft:</b>        | 2   |
| <b>Rubrik:</b>      | Verkehrserziehung : "Die Strasse lebt". Ein Album im Dienste der Verkehrssicherheit |

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

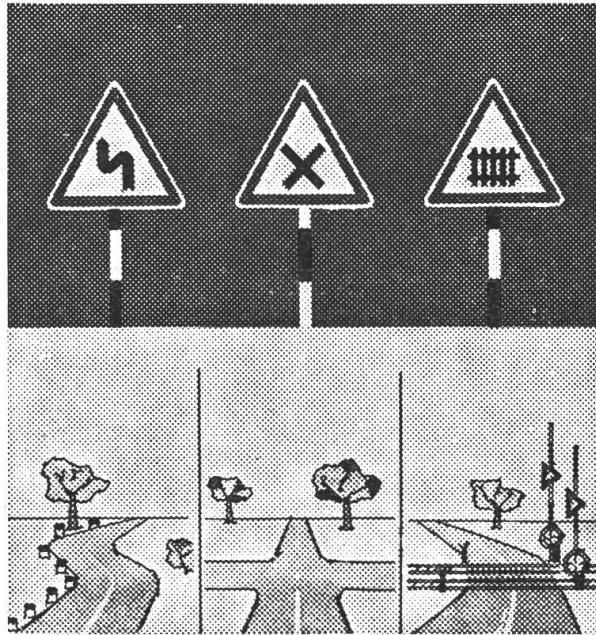
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

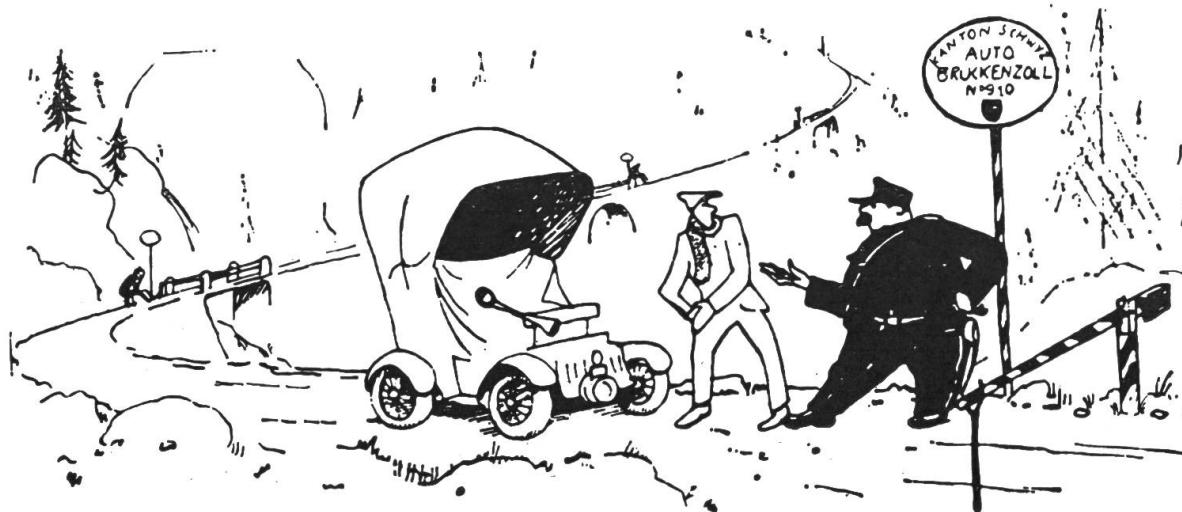
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Verkehrs- Erziehung

«Die Strasse lebt»  
Ein Album im Dienste  
der Verkehrssicherheit

Auch an einen Krieg kann man sich gewöhnen. Mit diesen Worten eröffnete kürzlich Dr. H. Weisbrod, Präsident der ACS-Sektion Zürich eine Presseorientierung. Gemeint war der Kalte Krieg, der täglich auf unsren Strassen ausgefochten wird. Die Waffen sind dabei die immer schneller aber auch immer sicherer werdenden Motorfahrzeuge, deren Entwicklung als individuelle Transportmittel selbst die optimistischsten Erwartungen übertraf. Während wir die Rubrik der Strassenverkehrsunfälle in den Zeitungen mehr oder weniger diagonal überfliegen, interessieren uns Flugzeug- und Eisenbahnkatastrophen weit mehr. Diese Einstellung ist der unfruchtbare Boden, auf dem unsere Verkehrserziehungsaktionen gedeihen sollten. Wenn sich auch der Erfolg aller Unfallverhütungsaktionen wie «Ueberholen – im Zweifel nie!», «Fahre rechts, die Strasse wird breiter!», «Das Unfallbarometer», «Die Landsgemeinde in Dübendorf», «Schützet das Kind!» und «Das freundliche Handzeichen» nur schwer bis gar nicht einschätzen lässt, fuhr Dr. Weisbrod fort, so darf mit Bestimmtheit angenommen werden, dass die





Verkehrserziehung beim Kind den grössten Erfolg verspricht. Stellen beim Erwachsenen schlechte Gewohnheiten, Besserwissen und Interesselosigkeit den Erfolg zum vornherein in Frage, so findet man beim Kind eine grosse Bereitschaft, sich den gutgemeinten Ratschlägen von Behörden und Verbänden mit Begeisterung zu ihrem eigenen Vorteil zu unterziehen, die uns Erwachsenen ein eindrückliches Beispiel geben sollte.

Zur Unterstützung aller bisherigen Bemühungen im Kampf um die Verkehrssicherheit schuf die Firma Nestlé in enger Zusammenarbeit mit dem ACS das prächtige Album «Die Strasse lebt». Darin kommt das Bejahende, aber auch das Drohende gleicherweise zum Ausdruck, denn wo Leben ist, finden sich auch Gefahr und Tod. Das Werk, in welchem neben dem geschriebenen Wort die grossenteils farbige Illustration einen sehr weiten Raum einnimmt, ist derart lebendig und fesselnd gestaltet, dass nicht nur das Kind, sondern auch der Erwachsene davon profitieren kann und sollte.

Wir empfehlen das gediegene Album besonders auch der Landjugend. Eltern, die das Album ihren Kindern zum Geburtstag schenken, erweisen ihnen vielleicht den nützlichsten Dienst ... nämlich die Rettung des Lebens durch gute Aufklärung. «Das ist das Beste, das ich bisher über Verkehrserziehung gelesen habe», erklärte mir kürzlich ein Lehrer, dem ich das Album gezeigt hatte. Er hat mit diesem Satz bestimmt nicht übertrieben.

Die Redaktion

Clichés: Automobil-Club der Schweiz (ACS), Bern.

**Einziger**

**Motormäher mit  
Ratschkupplung . . .  
der neue RAPID U 9**



Preise  
unverändert

**Rapid**

Im neuen RAPID U 9 findet der Landwirt den vollkommenen Motormäher, eine vielversprechende Weiterentwicklung des tausendfach bewährten RAPID U — mit 7 praktischen Neuerungen — noch besserer Schnitt und dazu die vom IMA geprüfte RAPID-Eingrasvorrichtung!

**COUPON**

In offenem Couvert mit 5 Rp. frankiert einsenden

**RAPID Motormäher AG. Lessingstr. 11, Zürich 2, Tel. (051) 27 54 11**

Senden Sie mir unverbindlich Gratis-Prospekt und Preisliste über den **neuen RAPID U 9**

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Hof: \_\_\_\_\_ Wohnort: \_\_\_\_\_